Francesco STELLA
From ALIM to the Eurasian Latin Archive: the computing analysis on Latin texts through multilingual archives

This paper presents the project ELA of the Center for Comparative Studies il Deug-Suí (Univ. of Siena, Pisa, Torino, Venezia, in cooperation with scholars from Beijing, Tokyo, and Seoul), an offshoot of the Archivio della Latinità Italiana del Medioevo (alim.unisi.it) and of Hagiographica Coreana extended to any Latin text from the 13th to the 17th century written in (or about) East Asia, in particular China, Korea and Japan, by merchants, explorers, travellers and missionaries. It includes a digital archive of the encoded documents, which can be browsed by author, geographical area, exact place, literary genre, and by any word or sequence of words, both in Latin and Chinese. Semantic querying, which will enable intercultural research, will be allowed without the need of encoding by new technologies empowered by Elasticsearch and are based on lexical connections.